From the Communications Director

I hope the beginning of the new academic year finds everyone well. As you will see in this newsletter, the last academic year was a busy one for Cervantistas of the CSA, especially in honoring the fourth centenary of the publication of the second part of Don Quixote. Many members were active in promoting Cervantes and his work through radio interviews, podcasts and other multimedia ventures. In fact, there were so many multimedia engagements that I posted them in a special section of this newsletter.

In addition, this anniversary was marked with traditional academic activities as well; many conferences were held to commemorate publication of Part Two, and you will find notices of them in this newsletter along with links to the conference program or website. When submitting conference notices to be included in the newsletter, it’s helpful to include a link so that the greatest amount of information possible can be disseminated to members in the relatively limited space of the newsletter.

And finally, I want to thank Rachel Schmidt for recording the minutes from the Executive Council meeting last fall since I was not able to attend.

Matt Wyszynski

Kudos:

Anne J. Cruz was presented with the Festschrift, Perspectives on Early Modern Women in Iberia and the Americas: Studies in Law, Society, Art and Literature in Honor of Anne J. Cruz, edited by Adrienne L. Martin and María Cristina Quintero (New York: Escribana Books, 2015), at the University of Miami’s Medieval, Renaissance, and Baroque Symposium, February 21, 2015. The Festschrift includes thirty-four essays, several on Cervantes.

Announcements:

• H-Net is looking for new editors to run H-Cervantes. H-Cervantes has long hosted a huge library of Cervantes Studies resources. Managing and expanding these resources will be a key responsibility for the folks who take on this position.
Hopefully you have noticed the recent overhaul to H-Cervantes and to all of H-Net. It’s better organized, better looking, and easier to use. I encourage you to poke around, and also check out H-Net’s main page, https://networks.h-net.org/. The top half of that page contains news from H-Net, and the bottom half collects teacher resources, research resources, CFP’s and Book Reviews as they are posted across all H-Net Networks.

H-Cervantes is poised to develop and store meaningful content for scholars and others working in the field. In addition to the previous array of resources that will be made available with the help of new editors, H-Cervantes is equipped to host blogs and forums, maintain databases of teaching resources, collaborate with other H-Net Networks, publish book reviews, generate new publications, and participate in discussions across multiple networks.

I’m looking for people interested in using the range of tools available to help build this valuable resource for the field. You need not be tech-savvy—if you have an interest, H-Net will provide the training and support—but I would say tech-comfortable would be good. Ideally, multiple people will apply to form a team of editors: no one is expected to do everything.

Editing H-Net networks provides invaluable service to the field and a unique line to your CV. Those who apply will find a blank slate to work with and a ready-made audience already in place.

If you are interested, contact Patrick Cox at vp-net@mail.h-net.msu.edu and we can talk about the position.

- La invención de la novela moderna: el legado de la segunda parte del Quijote (1615-2015), que se llevará a cabo del 7 al 9 de octubre de este año en Monterrey, México.

- Edward Friedman has published a poetry collection titled QUIXOTIC HAiku: Poems and Notes (Newark, DE: Juan de la Cuesta, 2015), which includes 130 poems in haiku form, based on Don Quixote, with commentary.

- Eduardo García, editor of La Nueva España, informed us that a translation of Don Quixote has been published Asturian by Editorial Laria.

Multimedia Cervantes

- Anne Cruz sent information regarding her interview on WLRN Miami, National Public Radio. Don Quixote at 400. April 29, 2015.

- Kenyon Review Online has published a "conversation" between Ilan Stavans and William Childers about Don Quixote in the 21st century, titled "Tweeting at Windmills." It is not a serious piece of scholarship, but rather our best shared effort at positioning Don Quixote in the U.S. in the digital age.

- Bruce Burningham recently did an interview with the NPR science magazine program Radiolab on Cervantes and Don Quixote. The full episode, titled "La Mancha Screwjob," is available as a podcast on the Radiolab website (and via iTunes). The first half of the full episode ("The Montreal Screwjob") focuses on theatricality versus authenticity in professional wrestling; the second half ("The Real Don Quixote") focuses on Cervantes's exploration of "authenticity" in Don Quixote. (And, by the way, Howard Mancing also has a few brief comments in the second half.)

- Susan Byrne was interviewed by New Books in Law about her book on Law and History in
Cervantes’ Don Quijote

• Eric Graf has opened the MOOC "Desubre a Don Quijote de la Mancha".
• Professor Emilio Maganto was interviewed about new documents related to Cervantes.
• Restless Books is expanding its mission—bringing great books from overlooked corners of the world to American readers eager to expand their horizons—with a new project: Restless Classics. We want to take a fresh look at important world literature of the past that still speaks to our time and place and, especially, our "restlessness" by enhancing the reading experience with engaging encounters between readers and passionate teachers. The first project will be Don Quijote.
• Shifra Armon's Don Quixote Honors students left their mark on the University of Florida campus in Spring 2015. The students felt that the graffiti represented both Don Quixote’s exhibitionism and his ambiguous relationship with the law. The one-credit reading course, IDH 3931, "Don Quixote: Hero or Fool?,” was named for J.J. Allen’s book of the same name. The class read the First Part in English and met weekly to discuss the novel.
• John J. Allen designed a model of Madrid's Corral del Príncipe. It was built by Juan Sanz and Miguel Ángel Coso and installed this year as an exhibit in the Casa de Lope de Vega in Madrid.
• From Robert Lauer: El apreciado colega, José Manuel Lucía Megías, presidente de la Asociación de Cervantistas (AC), acaba de informar a los socios de la AC que las actas selectas del VIII Congreso de la AC de Oviedo (2012), anunciadas anteriormente están ahora disponibles en línea (1.051 páginas), gracias, de nuevo, a la generosidad de la Fundación María Cristina Masaveu Peterson. También disponibles están la mayoría de las actas de los anteriores congresos de la AC. Aunque pronto aparecerán en el Centro Virtual del Instituto Cervantes, las actas de Oviedo pueden invocarse ahora por medio del blog de la AC: «El donoso escrutinio». Gracias, estimado José Manuel, por esta fabulosa noticia, así como por autorizarme para poder anunciarla en esta lista de distribución. Es una maravilla. Éste es el enlace al blog «El donoso escrutinio»: <https://eldonosoescrutinio.wordpress.com/> . Éste es el enlace directo a las actas: <https://eldonosoescrutinio.files.wordpress.com/2014/01/comentarios-a-cervantes-actas-selectas-del-viii-cindac.pdf>

Recent Conferences

• The Robert Penn Warren Center for the Humanities sponsored a symposium, DON QUIXOTE AT 400 YEARS: PART TWO, on November 7 and 8, 2014, to celebrate the 400th anniversary of the publication of Part Two of Cervantes’s novel. The invited scholars were Chad Gasta (Iowa State University), who spoke on “Cervantes, the Scientific Revolution, and Don Quixote”; Hilaire Kallendorf (Texas A&M University), who spoke on “Cervantes, Philosopher”; and John G. Ardila (University of Edinburgh), who spoke on “Don Quixote and the Modern Novel.” Vanderbilt students presented two short performance pieces, “Crossing the Line Again,” based on the second part of Don Quixote, and “The Labyrinth of Love,” based on Cervantes’s El laberinto de amor. The symposium was funded by a Research Scholars Grant from Vanderbilt University, awarded to Mona Frederick, executive director, and Edward Friedman, director, of the Warren Center. The Center sponsored a similar event in November of 2004, to celebrate the 400th anniversary of Part One, with speakers Marina Brownlee, Yvonne Jehenson, and Howard Mancing.

• Eighth Florida Cervantes Conference: Cervantes y su época en el cuarto centenario de la publicación de la segunda parte de Don Quijote de la Mancha. Florida International University. May 1-May 2, 2015
Keynote Address: Georgina Dopico Black (New York University): “Cervantes, Personhood, and the Humanities”

Papers presented:

- Shifra Armon (University of Florida): “Beseiging is Believing: The Materiality of War in Don Quijote and La Numancia.”
- David Vásquez (University of Florida): “Monstruous Births in El coloquio de los perros”
- José Morcillo (Florida International University): “Elementos de postmodernidad en la representación de los otros en Don Quijote”
- Yolanda Gamboa (Florida Atlantic University): “Don Quixote and The Big Bang Theory”
- Ezequiel Moreno Escamilla (Florida International University): “La melancolía en Don Quijote”
- María Ángeles Fernández Cifuentes (University of North Florida): “Narradores en escena: apuntes sobre la ticsoscpia en el teatro cervantino”
- Martha García (University of Central Florida): “Reconfigurando la imagen femenina de Cervantes y del Siglo de Oro a través de la erudición y del magisterio pragmático de Anne J. Cruz”
- Ricardo Castells (Florida International University): “El novelista cubano Ramón Meza y la conmemoración del tercer centenario de Don Quijote (1905)”
- Anne Cruz (University of Miami): “Dressing Up, Dressing Down: Cervantes’s Willful Women”

THE VIRGINIA CENTER FOR THE LIBERAL ARTS AND ARTHUR VINING DAVIS FOUNDATIONS sponsored a full day workshop for K-12 Spanish teachers of Virginia. Seventy-five K-12 teachers attended the workshop, which included the following presentations:

- David Gies, “El Quijote en ¡Cine con Clase!”
- Michael Gerli, “Don Quijote y la novela: de Cervantes a Graham Greene”.
- Alison Weber, “Una lectura detallada de la segunda parte de Don Quijote: capítulos 9, 10 y 11”.
- Ricardo Padrón, “La segunda parte de Don Quijote y la modernidad”.

More information and activities are available at their website.

- The University of Colorado Denver and the University of Wyoming hosted “Don Quixote and the American West: A Fourth-Centenary Celebration” April 23-26.

- The University of New Hampshire hosted “Identifying Don Quixote through the Senses,” a symposium and exhibit on the 400th anniversary of the publication of Cervantes’ novel.

- Encarnación Juárez-Almendros organized during the month of April “Don Quixote’s Ventures at Notre Dame,” a sequence of cultural events in order to commemorate the 400th anniversary of the publication of the second part of Don Quixote. Those events included a Graduate Student Colloquium (April 23) and an Academic Symposium (April 24), in which the following scholars participated: Frederick de Armas (University of Chicago), Anne Cruz (University of Miami), Edward Friedman (Vanderbilt University), Luciano García-Lorenzo (CSIC, Madrid).
Minutes from the CSA EXUTIVE COUNCIL MEETING (At the Wizard Academy)

November 1, 2014

Minutes

Adrienne Martin, president, called the meeting to order at 9:25 am.

Members present: Michael Armstrong-Roche, David Boruchoff, Bruce Burningham, Susan Byrne, David Castillo, Anne Cruz, Georgina Dopico Black, Michael Gerli, Steven Hutchinson, Adrienne Martin, Cory Reed, Rachel Schmidt. Regrets: Carolyn Nadeau, Eduardo Urbina, Matt Wyszynski.

Adrienne welcomed everyone to the CSA Executive Council and the Wizard Academy, especially the new members: Michael Armstrong-Roche, Susan Byrne, and Rachel Schmidt. She also thanked the outgoing members for their fine service: David Boruchoff, David Castillo, and Georgina Dopico Black.

The minutes from the last 2013 meeting were approved.

President’s Report (Adrienne Martin):

The national conference held in April 24-26, 2014 at the University of Illinois-Chicago was successful with two days of non-concurrent sessions plus a keynote address by Jean Canavaggio. Adrienne expressed much gratitude to Rosilie Hernández for her tremendous effort in pulling off the conference without a hitch. There is much enthusiasm for another national conference, for which the society could contribute funding. No regional conferences would be held that year.

The Newberry Library is planning a conference on Cervantes and Shakespeare in April 2016. Cory Reed and Rosilie Hernández are in touch with them.

CSA members are encouraged to attend the Asociación de Cervantistas IX Congreso Internacional in the Universidad de São Paolo being held on June 29-July 3, 2015. Our society membership is now recognized reciprocally, meaning that association membership fees (but not conference fees) are waived for CSA members.

The business meeting has been changed from the MLA to the Renaissance Society of America meeting. Attendance of members at the MLA has been steadily dropping. In addition, the MLA is only allowing 1 guaranteed session plus 1 collaborative session with another organization, whereas the RSA allows for many more sessions.

The 2015 Chicago regional meeting will be held on April 10 at the Instituto Cervantes and is being organized by Carolyn Nadeau and Glenn Carmann. Luis Avilés is organizing the regional Cervantes Symposium of California on April 11, 2015 at UC Irvine. Ricardo Castells is organizing the Florida Cervantes Symposium on May 1 at Florida International University. A new regional symposium for the northeast is being planned for New York City, Nov. 14, 2015, by Eduardo Olid and Bill Childers. All local symposia can request funding from the CSA.

In addition, conferences in 2015 dedicated to Cervantes have been announced to take place in California, North Dakota, and Colorado.

Vice President’s Report (Steven Hutchinson):

The keynote speaker at the last MLA was Anthony C cascardi and the open session was on “Emotion and Cervantes.” The 2016 MLA will take place in Austin. The suggested topic for our guaranteed session was the Persiles. Collaborative panels to be explored included Shakespeare and Cervantes, Cardenio, or Cervantes and early-modern poetry.

The Renaissance Society of America will be meeting in Berlin on March 26-28, 2015. The keynote in Berlin will be José Manuel Lucia Megias, who will address the uses of archival documentation for
Cervantes research. The next meeting will take place in Boston in 2016. A keynote speaker on Persiles will be sought. Please send suggestions to Steven.

**Managing Director’s Report (Carolyn Nadeau)**

Carolyn was not present but submitted her report electronically. The financial situation of the CSA is strong. *Cervantes: Bulletin of the Cervantes Society of America* is self-sustaining financially. It was suggested that we use URL’s that link to articles on Project Muse on our class web pages to promote the generation of royalties, as well as promote the journal through flyers to be circulated at the RSA.

As per Carolyn’s suggestion that we consider what to do with our surplus, the Executive Council voted to accept the following motion: that the CSA set aside $2000 per year to fund awards of up to $500 each to support graduate students whose papers have been officially accepted to be read at the RSA and/or the national CSA conferences. Students must be members of the CSA, submit a budget, and receive no more than one award per year. The Executive will consult with Carolyn as to the total amount to be awarded per year, although it was thought that $2000 might be appropriate.

Discussion turned to last year’s talk of fundraising among founding members. It was preferred, instead, to promote lifetime memberships. The Executive Council voted to accept, after consultation with Carolyn, the following motion: persons who have paid regular membership for five years to the CSA can become lifetime members for $350. It is understood that the 5 years paid of regular membership do not have to be consecutive. This would replace the current $500 lifetime membership fee.

**Communications Director’s Report (Matt Wyszynski)**

Matt turned in his report electronically. There was no discussion in his absence.

**Editor’s Report (Bruce Burningham)**

Bruce gave a report on acceptance rates of submitted articles.

The journal is now incorporated into Project Muse and generating royalties. It was decided to upload the remaining issues onto Project Muse even though there is a fee given that the royalties generated from the downloads through Project Muse will quickly recoup the fee.

It was decided that the special Córdoba issue will be released as the Fall 2014 issue rather than as a special third issue.

Since Bruce’s university will no longer fund a research executive, it was approved that he appoint a managing editor to assist with the submissions process.

**Committees:**

Executive Committee Meeting: Cory Reed reported that the 2015 meeting of the CSA Executive Council will be held at the Wizard Academy on Oct. 17. This will coincide with a 3-day conference to be hosted at the University of Texas at Austin from Oct. 18-20 (if Formula 1 racing does not interfere).

Executive Committee elections: A slate of candidates and alternates was named. Anne Cruz will contact them to see if they are willing to be candidates.

The problem of finding suitable candidates for the Executive Council was discussed. The Executive Council recommends that the bylaws be changed so that past members can be re-elected after a three-year hiatus off the executive instead of the current six. Adrienne will consult the constitution of the CSA.

Renaissance Society of America: David Boruchoff worked with Laura Bass to sponsor as many sessions on Spanish early modern literature as possible in Berlin, with 10 sessions resulting. It was necessary to negotiate with the RSA to move the business meeting to their conference as this had never been done before, but the negotiations were successful. Everyone is encouraged to respond to calls for papers in the future and send them on. Adrienne thanked David for his dedicated service as CSA liaison to the RSA and at her request he agreed to continue in that capacity.
New Business:

Michael Gerli and Steven Hutchinson have agreed to contact the Folger Library and the Library of Congress to explore the possibility of a national conference in February 2016 with a possible focus on the Persiles.

Fred de Armas is now the president of the AISO (Asociación Internacional del Siglo de Oro). Adrienne will talk to him about ways to improve relations with that organization.

The meeting was adjourned at 11:55.

Managing Director’s Report 2013
Jan 11, 2014

Cash and Investments

<table>
<thead>
<tr>
<th>INCOME</th>
<th>Jan 1 2013</th>
<th>Dec 31 2013</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Savings</td>
<td>$16,323.12</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Savings Interest</td>
<td>$13.03</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Checking</td>
<td>$41,091.89</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Subscriptions</td>
<td>$16,759.75</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Royalties</td>
<td>$892.88</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Donations</td>
<td>$85.21</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total Income</td>
<td>$20,099.33</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

| MUTUAL FUNDS                   | Trans $24,000 from checking to Mutual Fund |
|--------------------------------| Snapshot on Jan 1, 2014 (as of Nov 30, 2013) $118.79 |
| Initial Investment            | $2,348.46 |
| Capital Appreciation (since Apr 4, 2013) |         |
| Dividend income (reinvested)  | $118.79 |

EXPENSES

<table>
<thead>
<tr>
<th>Publishing</th>
<th>$7,648.24</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Vol. 32.2</td>
<td>$3,698.86</td>
</tr>
<tr>
<td>Vol. 33.1</td>
<td>$3,949.38</td>
</tr>
<tr>
<td>Conferences</td>
<td>$4,347.35</td>
</tr>
<tr>
<td>Key note honorarium (Jan 2013)</td>
<td>$0.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Key note expenses (Jan 2013)</td>
<td>$1,347.35</td>
</tr>
<tr>
<td>Regional Symposium</td>
<td>$3,000.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Miscellaneous</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Bank fees (deposit slips, wire fees) $90.54
Web fees (CSA [2019] and Bulletin [2017]) $513.95
Mailing $71.38
One-time investment fee $1,000.00
Subscription cancelations $90.00
Total Expenditures $13,761.46

Total CSA Assets $57,415.01 $6,337.87

Net INCOME (Dec 31, 2013) $63,752.88
Savings $16,336.15
Checking $21,068.27
Mutual $26,348.46

Membership
Individual members: 273 (5 more than 2012; 16 new members)
Institutional members: 172 (8 less since 2012; 14 not paid through 2013)

Managing director notes:
1. This was an investment year for the CSA. Upon consultation with Commerce Bank and vote from this committee, we opened a socially-conscious, low-risk investment account with Calvert Investors of $25,000. The one-time $1,000 fee was deducted and market value on Jan 1st, 2014 was $26,348.46.
   a. CSIBX Calvert Bond Portfolio Class A $4,653.74
   b. CSIEX Calvert Equity Portfolio Class A $5,774.54
   c. CSIFX Calvert Balanced Portfolio Class A $15,920.13

2. CSA activities:
   a. Publications
   b. Key note speaker at MLA
   c. Grants for symposia. This year we increased support of regional symposia to $3000.

3. Individual Membership remains strong. Membership in 2013 increased by 5 and we already have several new members for 2014. Of our current 273 members, 46 have not paid through 2013, 70 have paid through 2013, 92 through 2014, 46 have paid beyond 2014, and 19 are lifetime members.

4. Institutional Membership
   a. We can expect significant changes with our new contract with Project Muse in terms of membership and royalty revenue.
   b. Over the past five years, and following national trends (I suspect), subscriptions have been steadily dropping. A combination of budget cuts, our own free online access, and the increase dependency/reliability of providers of research databases to which libraries already subscribe are the primary reasons for this decrease. (271 in 2007, 226 in 2008, 208 in 2009, 199 in 2010, 190 in 2011, 180 in 2012, 172 in 2013). To date 14 have not paid through 2013 and 50 have only paid through 2013. Unlike individual members, usually when institutions do not pay by the fall, they are
not renewing. I expect our subscription rates will continue to fall but we anticipate a higher yield in the royalties from Project Muse.

5. Royalties (from Cengage, EBSCO and Copyright Clearance Center.

6. Conclusions: With recent mutual fund investments and increased royalties, the CSA should continue to generate comparable revenue for the next five years.

Members’ Publications


Barbagallo, Antonio. “De cuyo nombre no quiero acordarme...: ¿Por qué Villanueva delos Infantes podría ser el pueblo de don Quijote?” at The Influence of Don Quixote in the Humanities: 41st International Symposium of Hispanic Literature, California State University Dominguez Hills, April, 2015.


"Chiaroscuro in Cervantes’ Persiles (1617)." Conference of the Renaissance Society of America 2015 (Berlin, Germany).


Cruz, Anne J. “Dressing Up, Dressing Down: Cervantes’s Willful Women.” Cervantes Florida Symposium, Florida International University, May 1-2, 2015.


———. “Don Quixote as Alexander the Great: Captured and Foreshadowed.” Chicago Cervantes Symposium and at Don Quixote Symposium at Notre Dame, April and May 2015.


Finello, Dominick. Ambitos y espacios en obras y autores pastoriles áureos. Madrid, Iberoamericana-Vervuert
and the University of Navarra, 2014. 224 pp.


-- “Cervantes’s Vicarious Metamorphosis in Don Quixote, Part II.” Northeast Modern Language Association, Reyerson University, Toronto, Canada, April 30-May 3, 2015.


-- "Cervantes, lector de la primera parte del Quijote." March 18. Keynote Triennial Meeting of the Association of German Hispanists, at the University of Heidelberg


-- “The Soul and the State in Miguel de Cervantes’s Don Quijote de la Mancha.” The Honors College at The University of Maine, Onoro, ME, Feb. 2015.

-- “Towards an Asymmetrical Art of Classical Liberalism: A MOOC on Cervantes’s Don Quijote Emphasizing Plato, Aristotle, Apuleius, and even Euclid.” Annual Conference of the Association for Core
Texts and Courses, Plymouth, MA, Apr. 2015.


—. “La Asociación de Cervantistas, 25 años” (con José Manuel Lucía Megías, José Montero Reguera, María Fernanda Abreu, Isabel Lozano-Renieblas, Antonio Bernat Vistarini and Francisco Cuevas Cervera), Anales Cervantinos, nº XLVI, 2014, pp. 299-392.


—. “Quantum Solace: Apocalyptic Accommodations in Early and Late Modernity.” Graduate Student Symposium at SUNY Buffalo, Department of Romance Languages. March 2015 (Keynote Address).


Parker Aronson, Stacey. “Quizá volverán: Four Incidents of Rape (or Threatened Rape) in Don Quijote de la Mancha.” Cervantes 34.1: 121-140.

---


---


---


---


---

"Was Cervantes an Early Modern Activist?" South Central Modern Language Association conference. Austin, October 20, 2014.

Rodríguez, Alberto. "El retrato literario en dos Novelas Ejemplares de Cervantes: El amante liberal y La española inglesa". Caracol n. 6. Faculty of Philosophy, Letters and Human Sciences, Federal University of Sao Paulo, Brazil, 2014, 40-63.

---


---


---